

*Jean-Philippe Rameau*

*Louis Fuzelier*

# LES INDES GALANTES

---

Version août 1735

Hautes-contre et Tailles

Matériel réalisé à partir des originaux  
pour les concerts de La Simphonie du Marais – Hugo Reyne  
et mis gracieusement à disposition du public.

# TABLE DES MATIÈRES

## Prologue

0-1 Ouverture .....	4	0-12 BELLONE : <i>C'est la gloire Qui rend les heros immortels</i> [sur l'air pour les guerriers] .....	10
Scene 1 : Hebé		0-13 Air pour les amants qui suivent Bellone, et pour les amantes qui tachent de les retenir .....	11
0-2 HEBÉ : <i>Vous, qui d'Hebé suivez les loix</i> .....	6	0-14 CHŒUR : <i>Vous nous abandonnez</i> .....	11
Scene 2 : Hebé, suite d'Hebé		Scene 4 : Hebé	
0-3 Entrée des quatre Nations dans la cour d'Hébé .....	7	0-15 HEBÉ : <i>Bellone les entraîne</i> .....	11
0-4 HEBÉ, CHŒUR : <i>Musettes, résonnez dans ce riant Boccage</i> .....	7	Scene 5 : L'Amour, Hebé et sa suite	
0-5 Musette en rondeau .....	8	0-16 Annonce de l'Amour .....	11
0-6 HEBÉ : <i>Amants, surs de plaire</i> .....	8	0-17 L'AMOUR, HEBÉ : <i>Pourquoy Mars à l'Amour declare-t-il la guerre ?</i> .....	11
0-7 Air Polonois .....	8	0-18 L'AMOUR : <i>Rallumez vos flambeaux, remplissez vos carquois</i> .....	12
0-8 Menuets .....	9	0-19 Air gratieux pour les Amours .....	12
0-9 HEBÉ : <i>Qu'entends-je ? les Tambours font taire nos Musettes !</i> .....	9	0-20 L'AMOUR, HEBÉ, CHŒUR : <i>Traversez les plus vastes Mers</i> .....	13
Scene 3 : Bellone, Hebé & sa suite		0-21 Ouverture .....	14
0-10 BELLONE, CHŒUR : <i>La Gloire vous appelle ; écoutez ses Trompettes</i> .....	9		
0-11 Air pour les Guerriers portans les drapeaux .....	10		

## Premiere Entrée : Le Turc genereux

Scene 1 : Emilie, Osman		Scene 5 : Valere, Emilie	
1-1 Ritournelle .....	16	1-14 VALERE : <i>Fut-il jamais un cœur plus genereux ?</i> .....	23
1-2 EMILIE, OSMAN : <i>C'est Osman qui me suit, ne luy cachons plus rien</i> .....	16	Scene 6 : Emilie, Valere, provençaux et provençales, esclaves africains	
1-3 EMILIE : <i>Dans le séjour témoin de ma naissance</i> .....	16	1-15 Marche .....	23
1-4 EMILIE, OSMAN : <i>Qu'en peignant vos malheurs vous redoublez les miens</i> .....	17	1-16 EMILIE, VALERE : <i>Volez, Zephirs, volez tendres Amants de Flore</i> .....	23
1-5 OSMAN : <i>Il faut que l'Amour s'envole</i> .....	17	1-17 CHŒUR : <i>Volez, Zephirs, volez tendres Amants de Flore</i> .....	23
1-6 OSMAN : <i>Je vous quitte, belle Emilie</i> .....	17	1-18 Air pour les esclaves affricains .....	24
Scene 2 : Emilie, Osman, chœur de matelots		1-19 EMILIE : <i>Regnez Amours, Regnez, ne craignez pas les flots</i> .....	25
1-7 EMILIE : <i>Que je ne verray plus !... Barbare</i> .....	17	1-20 VALERE : <i>Hatez-vous de vous embarquer</i> .....	25
1-8 EMILIE : <i>Vaste Empire des Mers où triomphe l'horreur</i> .....	18	1-21 Rigaudons .....	25
1-9 CHŒUR : <i>Ciel ! de plus d'une mort nous redoutons les coups !</i> .....	20	1-22 EMILIE : <i>Fuyez, fuyez Vents orangeux</i> .....	25
1-10 EMILIE : <i>Que ces cris agitent mes sens !</i> .....	21	1-23 Tambourins .....	26
1-11 CHŒUR : <i>Que nous sert d'échapper à la fureur des mers ?</i> .....	21	1-24 EMILIE, CHŒUR : <i>Partez, on languit sur le Rivage</i> .....	26
Scene 3 : Emilie, Valere		1-25 Entr'acte .....	26
1-12 EMILIE, VALERE : <i>Un de ces malheureux approche en soupirant</i> .....	22		
Scene 4 : Emilie, Valere, Osman			
1-13 EMILIE, VALERE, OSMAN : <i>Esclave, je viens de t'entendre</i> .....	22		

## Deuxieme Entrée : Les Incas du Perou

Scene 1 : Phani, Carlos		2-10 HUASCAR, CHŒUR : <i>Brillant Soleil, jamais nos yeux dans ta</i>	
2-1 Ritournelle	27	<i>carriere</i>	30
2-2 PHANI, CARLOS : <i>Vous devez bannir de votre ame</i>	27	2-11 Air des Incas pour la dévotion du Soleil	32
Scene 2 : Phani		2-12 HUASCAR, CHŒUR : <i>Clair Flambeau du monde</i>	32
2-3 PHANI : <i>Viens, Hymen, viens m'unir au Vainqueur que j'adore</i>	27	2-13 Loure en rondeau	33
Scene 3 : Phani, Huascar		2-14 HUASCAR : <i>Permettez, Astre du jour</i>	33
2-4 HUASCAR : <i>Elle est seule... parlons ; l'instant est favorable</i>	28	2-15 Gavottes	34
2-5 HUASCAR : <i>Obéissons sans balancer</i>	28	2-16 CHŒUR : <i>Dans les abimes de la Terre</i>	34
2-6 PHANI, HUASCAR : <i>Non, non, je ne crois pas tout ce que l'on</i>	28	Scene 6 : Phani, Huascar	
<i>assure</i>	28	2-17 PHANI, HUASCAR : <i>Arrêtez. Par ces feux le Ciel vient de</i>	36
Scene 4 : Huascar, Inca		<i>m'apprendre</i>	36
2-7 HUASCAR : <i>On vient, dissimulons mes transports à leurs yeux</i>	28	Scene 7 : Phani, Huascar, Carlos	
Scene 5 : Huascar, Phani, Incas		2-18 PHANI, CARLOS, HUASCAR : <i>Pour jamais l'Amour nous</i>	36
2-8 HUASCAR : <i>Soleil, on a détruit tes superbes aziles</i>	28	<i>engage</i>	36
2-9 Adoration du soleil	29	Scene 8 : Huascar	
		2-19 HUASCAR : <i>La flâme se rallume encore</i>	36

## Troisième Entrée : Les Fleurs

Scene 1 : Tacmas, Ali		3-11 CHŒUR : <i>Dans le sein de Thetis précipitez vos feux</i>	42
3-1 Ritournelle	38	3-12 TACMAS : <i>Leclat des roses les plus belles</i>	42
3-2 ALI, TACMAS : <i>Mon abord paroit l'interdire</i>	39	3-13 Premier air pour les Persans	42
Scene 2 : Tacmas, Zaïre		3-14 Deuxième air pour les Persans	43
3-3 TACMAS : <i>Elle paroit livrée a quelqu'inquietude</i>	39	3-15 ZAÏRE, CHŒUR : <i>Triomphez, agreables Fleurs !</i>	43
3-4 ZAÏRE : <i>Amour, quand du destin j'éprouve la rigueur</i>	39	3-16 FATIME : <i>Papillon inconstant</i>	44
3-5 ZAÏRE, TACMAS : <i>Quoy ! Zaïre ose aimer</i>	39	3-17 Premier rondeau	44
Scene 3 : Tacmas, Fatime		3-18 Deuxième rondeau pour les Fleurs	44
3-6 FATIME, TACMAS : <i>Demeurez étrangere</i>	40	3-19 Gavotte en rondeau	44
Scene 4 : Tacmas, Fatime, Ali, Zaïre		3-20 Orage	44
3-7 FATIME, TACMAS, ALI, ZAÏRE : <i>Achevez, nommez-vous</i>	40	3-21 Air de Borée	45
3-8 Quatuor : <i>Tendre amour</i>	40	3-22 Air pour Borée et la Rose	46
3-9 TACMAS : <i>On vient, voyez les jeux augmentez leurs attraits.</i>	40	3-23 Premier air pour Zephire	47
Scene 5 : Fête des Fleurs		3-24 Deuxième air	47
3-10 Marche	41	3-25 Air vif pour Zéphire et la Rose	47
		3-26 Gavotte vive pour les Fleurs	47

## Annexe — Nouvelle Entrée : Les Sauvages

Scene 1 : Adario		Scene 5 : Zima, Adario	
4-1 Ritournelle	48	4-10 ADARIO, ZIMA : <i>Je ne vous peindrai point les transports de mon</i>	50
4-2 ADARIO : <i>Nos Guerriers, par mon ordre unis à nos Vainqueurs</i>	48	<i>cœur</i>	50
4-3 ADARIO : <i>Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours</i>	48	4-11 ZIMA : <i>Sur nos Bords l'Amour vole &amp; prévient nos désirs</i>	50
4-4 ADARIO : <i>Ciel ! ils cherchent Zima... pourroit-elle changer ?</i>	49	4-12 ZIMA, ADARIO : <i>Viens, Hymen, hâte-toy, suis l'Amour qui</i>	50
Scene 2 : Damon, Alvar		<i>t'appelle.</i>	50
4-5 DAMON, ALVAR : <i>Damon, quelle vaine esperance</i>	49	Scene 6 : Zima, Adario, chœur de Françaises, Français et	
Scene 3 : Zima, Damon, Alvar		<i>sauvages</i>	
4-6 ZIMA, DAMON, ALVAR : <i>Ne puis-je vous fléchir par ma</i>	49	4-13 ADARIO, CHŒUR : <i>Bannissons les tristes allarmes</i>	50
<i>persévérance ?</i>	49	4-14 Danse du grand calumet de Paix executée par les Sauvages	51
4-7 DAMON : <i>La Terre, les Cieux, &amp; les Mers</i>	49	4-15 ZIMA, ADARIO, CHŒUR : <i>Forêts paisibles</i>	52
4-8 DAMON, ZIMA, ALVAR : <i>Voilà vos sentimens</i>	49	4-16 Menuets	52
Scene 4 : Zima, Damon, Alvar, Adario		4-17 ZIMA : <i>Regnez, Plaisirs &amp; Jeux !</i>	53
4-9 ALVAR, ZIMA, ADARIO, DAMON : <i>Que vois-je ?</i>	50	4-18 Chaconne	53

## PROLOGUE

## 0-1 Overture

Hautes-contre

Tailles

7

14

Viste

21

27

35

42

Detailed description: This is a musical score for two voices, Hautes-contre and Tailles, in G major and 2/4 time. The score is divided into systems of two staves each. The first system (measures 0-4) shows the beginning of the piece. The second system (measures 7-13) continues the melody. The third system (measures 14-20) features a 'Viste' section starting at measure 14, indicated by a double bar line and a repeat sign. The fourth system (measures 21-26) continues the piece. The fifth system (measures 27-34) shows further development. The sixth system (measures 35-41) continues the melody. The seventh system (measures 42-48) concludes the section with a final cadence.

48

60

66

73

82

89

94

SCENE PREMIERE

0-2 HEBÉ : Vous, qui d'Hebé suivez les loix

Violons violons

6

12

17

24

30

36

41

49

un peu plus lent

58

[On reprend jusqu'au mot fin.]

[SCENE II]

0-3 Entrée des quatre Nations dans la cour d'Hébé

Gratieuusement

Hauts-contre

Tailles

10

20

31

0-4 HEBÉ, CHŒUR : *Musettes, résonnez dans ce riant Bocage*

Lentement

2

17

H[auts]-c[ontre] et tailles

32

6

48

4

6

## 0-5 Musette en rondeau

Hautes-contre

Tailles

8

Fin. [au rondeau] [au rondeau]

## 0-6 HEBÉ : Amants, surs de plaire

Tacet **93**

**HEBÉ**

Amants, seurs de plaire  
 Suivez votre ardeur,  
 Chantez votre bonheur,  
 Mais sans offenser le mistere.  
 Il est pour un tendre cœur  
 Des biens dont le secret augmente la douceur,  
 Songez qu'il faut les taire.  
 Amants, seurs de plaire  
 Suivez votre ardeur,  
 Chantez votre bonheur,  
 Mais sans offenser le mystere.

## 0-7 Air Polonois

**Gravement**  
**Fierement**

Hautes-contre

Tailles

7

17



0-8 Menuets

Premier menuet

Hautes-contre

Tailles

13

Deuxieme menuet

Hautes-contre

Tailles

9

17

*On reprend le pr menuet entier [interrompu par les timbales]*

0-9 HEBÉ : *Qu'entends-je ? les Tambours font taire nos Musettes !*

Tacet **9**

**HEBÉ**

Qu'entends-je ? les Tambours font taire nos Musettes !  
C'est Bellonne : Ses cris excitent les Heros :  
Qu'elle va dérober de Sujets à Paphos !

[SCENE III]

0-10 BELLONE, CHŒUR : *La Gloire vous appelle ; écoutez ses Trompettes*

Tacet **49**

**Bellonne**

La Gloire vous appelle ; écoutez ses Trompettes,  
Hâtez-vous, armez-vous & devenez Guerriers.  
Quittez ces paisibles retraites,  
Combattez ; il est temps de cueillir des Lauriers :  
La Gloire vous appelle, &c.

Chœur

Musical staff for Chœur, measures 1-10. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It contains a melodic line with various note values and rests. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in measure 10.

Musical staff for Chœur, measures 11-16. Continuation of the melodic line from the previous staff.

Musical staff for Chœur, measures 17-22. Continuation of the melodic line, ending with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it in measure 22.

0-11 Air pour les Guerriers portans les drapeaux

Gravement

Musical staff for Hautes-contre and Tailles, measures 0-11. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It contains two staves: Hautes-contre (top) and Tailles (bottom). Both staves feature a melodic line with various note values and rests. A '2' is written above the first measure of both staves.

Musical staff for Hautes-contre and Tailles, measures 8-15. Continuation of the two-staff piece. The top staff (Hautes-contre) has a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. A repeat sign is at the end of the section.

Musical staff for Hautes-contre and Tailles, measures 16-24. Continuation of the two-staff piece.

Musical staff for Hautes-contre and Tailles, measures 25-32. Continuation of the two-staff piece. The top staff (Hautes-contre) has a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. A repeat sign is at the end of the section.

0-12 BELLONE : C'est la gloire Qui rend les heros immortels [sur l'air pour les guerriers]

Musical staff for Hautes-contre and Tailles, measures 0-12. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It contains two staves: Hautes-contre (top) and Tailles (bottom). Both staves feature a melodic line with various note values and rests. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in measure 1 of both staves.

0-13 Air pour les amants qui suivent Bellone, et pour les amantes qui tachent de les retenir

0-14 CHŒUR : *Vous nous abandonnez*

[SCENE IV]

0-15 HEBÉ : *Bellonne les entraîne*

Tacet **11**

Hebé

Bellonne les entraîne...  
 O toy, vainqueur des Cieux,  
 Viens prouver ton pouvoir suprême !  
 On ose te quitter pour suivre d'autres Dieux !  
 Fils de Vénus, ah ! qui peut mieux te vanger que toy-meme ?

[SCENE V]

0-16 Annonce de l'Amour

Tacet **29**

Hebé

L'Amour paroît armé, qu'il soit victorieux !

0-17 L'AMOUR, HEBÉ : *Pourquoy Mars à l'Amour declare-t-il la guerre ?*

Tacet **26**

Hebé

Pour remplacer les Cœurs que vous ravit Bellone,  
 Fils de Venus lancez vos traits les plus certains ;  
 Conduisez les Plaisirs dans les climats lointains  
 Quand l'Europe les abandonne.

L'Amour

Pourquoy Mars à l'Amour declare-t-il la guerre ?  
 Mars perd-t-il son encens, lorsqu'on vient m'en offrir ?  
 Jamais les mirthes sur la terre  
 N'ont empêché les lauriers de fleurir.

0-18 L'AMOUR : *Rallumez vos flambeaux, remplissez vos carquois*

Air vif

2<sup>ds</sup> Violons

*Fin.*

[Dal Segno]

0-19 Air gracieux pour les Amours

Gracieux

Hautes-contre

Tailles

16

29

**0-20 L'AMOUR, HÉBÉ, CHŒUR : *Traversez les plus vastes Mers***

Tacet **43**

**L'Amour et Hébé**

Traversez les plus vastes Mers,  
Volez Amours, portez vos armes & vos fers  
Sur le plus éloigné Rivage.  
Est-il un cœur dans l'univers  
Qui ne vous doive son hommage ?  
Traversez les plus vastes Mers, &c

Leger

10

19

28

37

46

55

65

77

## 0-21 OUVERTURE

Hauts-contre

Tailles

14

Viste

21

27

35

42

48

60

66

73

82

89

94

[FIN DU PROLOGUE]

# PREMIERE ENTRÉE

## LE TURC GENEREUX

### SCENE PREMIERE

#### 1-1 Ritournelle

Vivement  
14



21



28



35



#### 1-2 EMILIE, OSMAN : *C'est Osman qui me suit, ne luy cachons plus rien*

Tacet **12**

**Emilie**

C'est Osman qui me suit, ne luy cachons plus rien ;  
Pour arrêter son feu, découvrons-luy le mien.

**Osman**

Cherchez-vous toujours & l'ombre & le silence ?

**Emilie**

Je voudrais de mes maux cacher la violence.

**Osman**

Ciel ! qu'entens-je !

**Emilie**

Apprenez mon destin rigoureux.

#### 1-3 EMILIE : *Dans le séjour témoin de ma naissance*

Hautes-contre

Tailles

5

1 Source : portée de haute-contre et taille laissée vide à partir de cette mesure



11 **Viste**

16

21

#### 1-4 EMILIE, OSMAN : *Qu'en peignant vos malheurs vous redoublez les miens*

Tacet **46**

##### Osman

Qu'en peignant vos malheurs vous redoublez les miens !  
Dissipez vos ennuis sur cet heureux Rivage.

##### Emilie

J'y subis, sous vos loix, un second esclavage.

##### Osman

Me reprocherez-vous de gêner vos desirs ?  
L'unique loy qu'icy vous prescrit ma tendresse,  
C'est de permettre aux plaisirs  
De vous y suivre sans cesse ;  
Répondez à mes vœux ; couronnez mes soupirs.

##### Emilie

Contre mes Ravisseurs, ardent à me défendre,  
Mon Amant a risqué ses jours ;  
Lorsque pour prix de son secours  
Peut-être un coup fatal l'a forcé de descendre  
Dans l'affreuse nuit du tombeau,  
Mon cœurs ingrat, d'un feu nouveau  
Se laisseroit surprendre !

##### Osman

Ah ! que me faites vous entendre ?  
C'est trop m'accabler par vos pleurs !  
Cessez d'entretenir d'inutiles ardeurs.

#### 1-5 OSMAN : *Il faut que l'Amour s'envole*

Tacet **27**

##### Osman

Il faut que l'Amour s'envole  
Dès qu'il voit partir l'espoir.  
A l'ennuy la constance immole  
Le cœur qui s'en fait un devoir.  
Il faut que l'Amour s'envole  
Dès qu'il voit partir l'espoir.

#### 1-6 OSMAN : *Je vous quitte, belle Emilie*

Tacet **7**

##### Osman

Je vous quitte, belle Emilie,  
Songez que le nœud qui vous lie  
Vous cause chaque jour des tourmens superflus ;  
Vous aimez un Objet que vous ne verrez plus.

## SCENE II

#### 1-7 EMILIE : *Que je ne verray plus !... Barbare*

Tacet **10**

##### Emilie

Que je ne verray plus !... Barbare  
Que me présage ce discours ?  
Ah ! si de mon Amant le trépas me sépare,  
Si mes yeux l'ont perdu, mon cœur le voit toujours.

1-8 EMILIE : *Vaste Empire des Mers où triomphe l'horreur*

Tempeste

Hauts-contre

Tailles

3

5

8

10

12

14

16

19

Musical score for measures 19-21. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The music consists of continuous eighth-note patterns in both hands.

22

Musical score for measures 22-24. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat. The time signature is common time. The music features eighth-note patterns with some melodic variation in the upper staff.

25

Musical score for measures 25-27. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat. The time signature changes from common time to 2/4 and then to 3/4. The music includes sixteenth-note runs and rests.

28

Musical score for measures 28-30. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat. The time signature is common time. The music features complex sixteenth-note patterns and rests.

31

Musical score for measures 31-33. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat. The time signature is common time. The music consists of eighth-note patterns with some melodic variation.

34

Musical score for measures 34-36. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat. The time signature is common time. The music features eighth-note patterns with some melodic variation.

37

Musical score for measures 37-39. The score is written for two staves in bass clef with a key signature of one flat. The time signature is common time. The music features eighth-note patterns with some melodic variation.

1-9 CHŒUR : Ciel ! de plus d'une mort nous redoutons les coups !

Musical staff 1: Bass clef, 6/4 time signature. Measure 1 has a half note G2, a quarter rest, and a half note G2. Measure 2 has a whole rest. Measure 3 has a whole rest. Measure 4 starts with a sixteenth note G2, followed by a continuous sixteenth-note pattern.

4

Musical staff 2: Continuation of the sixteenth-note pattern from staff 1.

6

Musical staff 3: Continuation of the sixteenth-note pattern, ending with a quarter rest in measure 6.

8

Musical staff 4: Continuation of the sixteenth-note pattern.

10

Musical staff 5: Continuation of the sixteenth-note pattern.

12

Musical staff 6: Continuation of the sixteenth-note pattern, with a key signature change to one sharp (F#) in measure 12.

14

Musical staff 7: Continuation of the sixteenth-note pattern.

16

Musical staff 8: Continuation of the sixteenth-note pattern, with a key signature change to one sharp (F#) in measure 16.

18

Musical staff 9: Continuation of the sixteenth-note pattern, ending with a quarter rest in measure 18.

20

Musical staff 10: Continuation of the sixteenth-note pattern, with a key signature change to one sharp (F#) in measure 20.

23

Musical staff 11: Continuation of the sixteenth-note pattern.

25

Musical staff 12: Continuation of the sixteenth-note pattern, with a key signature change to one sharp (F#) in measure 25.

27

Musical staff 13: Continuation of the sixteenth-note pattern.

29

Musical staff 14: Continuation of the sixteenth-note pattern, ending with a quarter rest in measure 29.

31



33



35



37



40



46



1-10 EMILIE : *Que ces cris agitent mes sens !*

Hauts-contre


Tailles

2

4

Lent

1-11 CHŒUR : *Que nous sert d'échapper à la fureur des mers ?*

Tacet 

**Emilie**

De malheureux Captifs vont partager mes peines  
 Dans ce redoutable séjour...  
 S'il sont Amants, ah ! que l'Amour  
 Va gémir sur ces bords dans de barbares chaînes !

## SCENE III

1-12 EMILIE, VALERE : *Un de ces malheureux approche en soupirant*Tacet **72****Emilie**

Un de ces malheureux approche en soupirant !...  
 Hélas ! son infortune est semblable à la mienne !

Quel transport confus me surprend ?

Parlons-luy. Ma Patrie est peut-être la sienne.

Etranger, je vous plains... Ah ! Valere ! c'est vous

**Valere**

C'est vous ! belle Emilie !

**Ensemble**

Ah ! Valere ! c'est vous !

C'est vous ! belle Emilie !

Je vous revois ! que de malheurs j'oublie !

De mon cruel destin je ne sens plus les coups.

**Emilie**

Par quel sort aujourd'huy jetté sur cette Rive...

**Valere**

Depuis l'instant fatal qui nous a separez

Dans cent climats divers mes soupirs égarez

Vous cherchez nuit & jour... je vous trouve captive.

**Emilie**

Et ce n'est pas encor mon plus affreux malheur.

**Valere**

O Ciel ! achevez.

**Emilie**

Non, suspendez ma douleur :

De vôtre sort daignez enfin m'instruire.

**Valere**

Un Maître que je n'ay point vû,

Dans ce Palais m'a fait conduire...

**Emilie**

Vôtre Maître est le mien.

**Valere**

O bonheur imprévu !

**Emilie**

Valere, quelle erreur peut ainsi vous séduire ?

Mon Tyran m'aime...

**Valere**

O desespoir !

Non, vous ne sortirez jamais de son pouvoir !

Quoy ! Valere ne vous retrouve

Que pour vous perdre sans retour\_?

Nôtre Tyran vous aime !

**Emilie**

Et ma douleur le prouve,

Je ne demandois pas ce triomphe à l'Amour.

**Valere**

Ah ! sçait-on vous aimer dans ce fatal séjour !

Sur ces bords une ame enflâmée

Partage ses vœux les plus doux ;

Et vous meritez d'être aimée

Par un cœur qui n'aime que vous.

## SCENE IV

1-13 EMILIE, VALERE, OSMAN : *Esclave, je viens de t'entendre***Osman**

Esclave, je viens de t'entendre,

Ton crime m'est connu.

**Valere**

Je ne m'en repens pas.

**Emilie**

Seigneur, est-il coupable ? hélas !

**Osman**

Vous l'accusez en voulant le deffendre,

Vous pretendez en vain cacher vôtre embarras,

Et retenir les pleurs que je vous vois repandre.

Vous cedez au penchant de vôtre cœur trop tendre ;

Ah ! du mien je suivray les loix,

Je sçauray me vanger ainsi que je le dois.

**Emilie**

Le barbare !

**Valere**

J'attens l'arrest de ta colere ;

**Emilie**

Juste ciel ! quel moment !

**Osman**

Reçois de moy, Valere,

Emilie, et la liberté.

**Emilie**

Que dites vous ! mais non, peut-il être sincere :

Il veut tromper nos cœurs, c'est trop de cruauté.

**Osman**

O ciel ! quelle injustice !

Quoy ! vous vous défiez de ma sincerité

Dans l'instant ou mon cœur vous fait le sacrifice

Qui jamais ait le plus couté ?

Mais je le dois à la reconnoissance.

Osman fût son Esclave, & s'efforce aujourd'huy

D'imiter sa magnificence...

Dans ce noble sentier, que je suis loin de lui !

Il m'a tiré des fers sans me connaître...

**Valere**

Mon cher Osman, c'est vous ! Osman étoit mon Maître.

**Osman**

Je vous ay reconnu sans m'offrir à vos yeux ;

J'ay fait agir pour vous mon zele & ma puissance.

Vos Vaisseaux sont rentrez sous vôtre obéissance.

**Valere**

Que vois-je ? ils sont chargez de vos dons précieux !

Que de bienfaits !

**Osman**

Ne comptez qu'Emilie.

**Valere**

O Triomphe incroyable ! ô sublime Vertu !

**Emilie**

Ne craignez pas que je l'oublie.

**Osman**

Estimez moins un cœur qui s'est trop combatu.



J'entens vos Matelots... allez sur vos Rivages,

Mes ordres sont donnez... allez, vivez contents...

Souvenez-vous d'Osman...

**Valere**

Recevez nos hommages.

**Emilie**

Ecoûtez...


**Osman**

Quoy !.. mais, non, c'est souffrir trop long-temps,

C'est trop à vos regards offrir mon trouble extrême...

Je vous dois mon absence, & la dois à moi-même.

## SCENE V

1-14 VALERE : *Fut-il jamais un cœur plus genereux ?*Tacet 

Valere

Fut-il jamais un cœur plus genereux ?  
 Digne de nôtre eloge, il ne veut pas l'entendre...  
 Au plus parfait bonheur il a droit de prétendre,  
 Si la vertu peut rendre heureux.

## SCENE VI

1-15 Marche




Hautes-contre

Tailles

Fin.

9

[Da Capo.]

1-16 EMILIE, VALERE : *Volez, Zephirs, volez tendres Amants de Flore*Tacet 

Emilie et Valere

Volez, Zephirs, volez tendres Amants de Flore ;  
 Si vous nous conduisez, tous nos vœux sont remplis.  
 Rivages fortunez de l'Empire des Lys,  
 Ah ! nous vous reverons encore.

1-17 CHŒUR : *Volez, Zephirs, volez tendres Amants de Flore*

Prelude



6

12

19

26

32

38

44

3

54



64



80



98



108



1-18 Air pour les esclaves africains

Lourdement

Hauts-contre

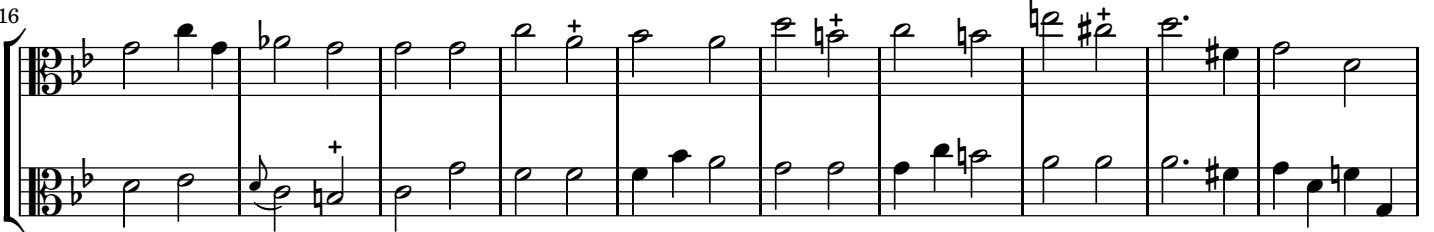
Tailles



8



16



26





1-19 EMILIE : *Regnez Amours, Regnez, ne craignez pas les flots*Tacet **135****Emilie**

Regnez Amours, Regnez, ne craignez point les flots ;  
 Vous trouverez sur l'Onde un aussi doux repos  
 Que sous les myrthes de Cythere ;  
 Regnez Amours, Regnez, ne craignez point les flots ;  
 Ils ont donné le jour à votre aimable Mere.

1-20 VALERE : *Hatez-vous de vous embarquer*Tacet **62****Valere**

Hatez-vous de vous embarquer,  
 Jeunes cœurs, volez à Cithere !  
 Sur cette flotte temeraire  
 On ne peut jamais trop risquer.

## 1-21 Rigaudons

**Premier Rigaudon**

Hauts-contre

Tailles

6

[Da Capo.]

**Deuxième Rigaudon**

Hauts-contre

Tailles

7

[Da Capo.]

On reprend le *Per* Rigaudon1-22 EMILIE : *Fuyez, fuyez Vents orageux*Tacet **16****Emilie**

Fuyez, fuyez Vents orageux,  
 Calmez les Flots amoureux,  
 Ris & Jeux.  
 Charmant Plaisir, fais nôtre sort  
 Dans la route comme au Port.

Si quittant le Rivage  
 La raison fait naufrage  
 Thetis dans ce beau jour,  
 N'en sert que mieux l'Amour.  
 Fuyez, fuyez Vents orageux,  
 Calmez les Flots amoureux,  
 Ris & Jeux.  
 Charmant Plaisir, fais nôtre sort  
 Dans la route comme au Port.

## 1-23 Tambourins

**Premier Tambourin**

Hautes-contre

Tailles

9

*Fin.**[Da Capo.]*

**Deuxième Tambourin**

Hautes-contre

Tailles

*Fin.**[Da Capo.]**On reprend le Per Tambourin*1-24 EMILIE, CHŒUR : *Partez, on languit sur le Rivage*

23

## 1-25 ENTR'ACTE

**Premier Tambourin**

Hautes-contre

Tailles

9

*Fin.**[Da Capo.]***[FIN DE LA PREMIERE ENTRÉE]**

# DEUXIEME ENTRÉE

## LES INCAS DU PEROU

### SCENE PREMIÈRE

#### 2-1 Ritournelle

#### 2-2 PHANI, CARLOS : *Vous devez bannir de votre ame*

Tacet **58**

**Carlos**

Vous devez bannir de votre ame  
La criminelle erreur qui séduit les Incas ;  
Vous l'avez promis à ma flâme :  
Pourquoy differez-vous ? non, vous ne m'aimez pas...

**Phani**

Que vous penetrez mal mon secret embaras !  
Quel injuste soupçon !.. quoy, sans inquiétude,  
Brise-t-on à la fois  
Les liens du sang & des Loix ?  
Excusez mon incertitude.

**Carlos**

Dans un culte fatal, qui peut vous arrêter ?

**Phani**

Ne croyez point, Carlos, que ma raison balance ;  
Mais, de nos fiers Incas je crains la violence...

**Carlos**

Ah ! pouvez-vous les redoutez ?

**Phani**

Sur ces Monts leurs derniers aziles,  
La fête du Soleil va les rassembler tous...

**Carlos**

Du trouble de leurs Jeux, que ne profitons-nous ?

**Phani**

Ils observent mes pas...

**Carlos**

Leurs soins sont inutiles,  
Si vous m'acceptez pour Epoux.

**Phani**

Carlos, allez, pressez ce moment favorable,  
Délivrez-moy d'un séjour détestable ;  
Mais, ne venez pas seul... quel funeste malheur !  
Si votre mort... le Peuple est barbare, implacable,  
Et quelquefois le nombre accable  
La plus intrépide valeur.  
Ciel !

**Carlos**

Devez-vous être allarmée,  
Oubliez-vous que dans ces lieux  
Un seul de nos guerriers épouvante une armée !

**Phani**

Je sçais vos exploits glorieux,  
Et qu'à votre courage il n'est rien d'impossible.  
Forcez-vous cependant a souffrir du secours.

**Carlos**

Que craignez-vous ?

**Phani**

Helas ! je suis sensible,  
Lorsque l'on aime, on craint toujours.

### SCENE II

#### 2-3 PHANI : *Viens, Hymen, viens m'unir au Vainqueur que j'adore*

Tacet **38**

**Phani-Palla**

Viens, Hymen, viens m'unir au Vainqueur que j'adore ;  
Forme tes nœuds, enchaîne-moy.  
Dans ces tendres instants où ma flâme t'implore,  
L'Amour même n'est pas plus aimable que toy.  
Viens, Hymen, &c.

## SCENE III

2-4 HUASCAR : *Elle est seule... parlons ; l'instant est favorable*Tacet **33****Huascar a part**

Elle est seule... parlons ; l'instant est favorable...  
 Mais je crains d'un Rival l'obstacle redoutable.  
 Parlons au nom des Dieux pour surprendre son cœur ;  
 Tout ce que dit l'Amour est toujours pardonnable,

2-5 HUASCAR : *Obéissons sans balancer*Tacet **23**

Et le Ciel que je sers doit servir mon ardeur.  
 à PHANI.  
 Le Dieu de ces climats dans ce beau jour m'inspire :  
 Princesse, le Soleil daigne veiller sur vous,  
 Et luy-même dans nôtre empire,  
 Il prétend par ma voix vous nommer un époux.  
 Vous frémissez... d'où vient que votre cœur soupire ?

**Huascar**

Obéissons sans balancer  
 Lorsque le Ciel commande.  
 Nous ne pouvons trop nous presser  
 D'accorder ce qu'il nous demande ;  
 Y réfléchir, c'est l'offenser.  
 Lorsque le Ciel commande,  
 Obéissons sans balancer.

2-6 PHANI, HUASCAR : *Non, non, je ne crois pas tout ce que l'on assure*Tacet **42****Phani**

Non, non, je ne crois pas tout ce que l'on assure  
 En attestant les Cieux ;  
 C'est souvent l'imposture  
 Qui parle au nom des Dieux.

**Huascar**

Pour les Dieux & pour moy quelle coupable injure !  
 Je sçais ce qui produit vôtre incredulité,  
 C'est l'amour. Dans vôtre ame, il est seul écouté.

**Phani**

L'Amour ! que croyez-vous ?

**Huascar**

Ouy vous aimez, Perfide,  
 Un de nos Vainqueurs inhumains...  
 Ciel ! mettras-tu toujours tes armes dans leurs mains ?

**Phani**

Redoutez le Dieu qui les guide.

**Huascar**

C'est l'or qu'avec empressement,  
 Sans jamais s'assouvir, ces Barbares dévorent,  
 L'or qui de nos Autels ne fait que l'ornement,  
 Est le seul Dieu que nos Tyrans adorent.

**Phani**

Téméraire ! que dites-vous !  
 Révêrez leur puissance & craignez leur couroux.  
 Pour leur obtenir vos hommages,  
 Faut-il des miracles nouveaux ?  
 Vous avez vû de nos Rivages,  
 Leurs Villes flotter sur les eaux ;  
 Vous avez vû dans l'horreur de la guerre,  
 Leurs invicibles bras disposer du tonnerre...

## [SCENE IV]

2-7 HUASCAR : *On vient, dissimulons mes transports à leurs yeux***Huascar**

On vient, dissimulons mes transports à leurs yeux...  
 à l'Inca qu'il appelle.  
 Vous sçavez mon projet. Allez ; qu'on m'obéisse...  
 à part.  
 Je n'ay donc plus pour moy qu'un barbare artifice,  
 Qui de flâme & de sang inondera ces lieux ?  
 Mais, que ne risque point un amour furieux !

## SCENE V

2-8 HUASCAR : *Soleil, on a détruit tes superbes aziles*

Prelude  
Tendrement

Hauts-contre

Tailles



2-10 HUASCAR, CHŒUR : *Brillant Soleil, jamais nos yeux dans ta carrière*

Hauts-contre

Tailles

7

16

23

33

Chœur

41

49

58

67

75

Musical score system 1 (measures 75-82). The system consists of two staves in G major (one sharp) and 3/8 time. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

83

Musical score system 2 (measures 83-89). This system continues the piece with a more active melodic line in the upper staff, featuring many eighth and sixteenth notes. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines.

90

Musical score system 3 (measures 90-96). The music shows a continuation of the rhythmic patterns established in the previous systems, with a focus on eighth-note figures.

97

Musical score system 4 (measures 97-103). This system features a more melodic and lyrical passage, with longer note values and some rests in the upper staff.

104

Musical score system 5 (measures 104-111). The music returns to a more rhythmic and active texture, with frequent eighth-note patterns in both staves.

112

Musical score system 6 (measures 112-119). This system includes a section with a 4/1 time signature, indicated by a '4' over a vertical bar line. The music features a mix of note values and rests.

124

Musical score system 7 (measures 124-130). The music continues with a complex rhythmic structure, including many sixteenth and thirty-second notes.

131

Musical score system 8 (measures 131-137). This is the final system on the page, ending with a double bar line. It features a mix of note values and rests, with a final chord marked with a circled plus sign (+).

2-11 Air des Incas pour la dévotion du Soleil

Hautes-contre

Tailles

Gravement

9

17

26

34

2-12 HUASCAR, CHŒUR : Clair Flambeau du monde

11



17

23

*Fin.* [On reprend le chœur] [On reprend le chœur]

2-13 Loure en rondeau

[Rondeau]

Hauts-contre

Tailles

4

8

*Fin.* Le Rondeau Le Rondeau

2-14 HUASCAR : *Permettez, Astre du jour*

Tacet

**Huascar**

Permettez, Astre du jour,  
 Qu'en chantant vos feux nous chantions d'autres flâmes ;  
 Partagez, Astre du jour,  
 L'encens de nos ames,  
 Avec le tendre Amour.  
 Le Soleil en guidant nos pas  
 Répand ses appas,  
 Dans les routes qu'il pare ;  
 Raison, quand malgré tes soins

L'Amour nous égare,  
 Nous plaît-il moins ?  
 Vous brillez, Astre du jour,  
 Vous charmez nos cœurs par l'éclat de vos flâmes ;  
 Vous brillez, Astre du jour ;  
 L'Astre de nos ames  
 C'est le tendre Amour.  
 De nos bois chassez la tristesse,  
 Regnez-y sans cesse,  
 Dieu de nos cœurs, de la nuit le voile sombre  
 Sur vos appas n'étend jamais son ombre.  
 Tous les tems, aimable vainqueur,  
 Sont marquez par tes faveurs.

2-15 Gavottes

Première gavotte

Hautes-contre

Tailles

6

12

18



Deuxième gavotte en rondeau

Hautes-contre

Tailles

6

[1<sup>re</sup> reprise]

*doux*

*Fin.*

[au Rondeau]

[2<sup>e</sup> reprise]

[au Rondeau]

On reprend la pre gavotte entier

2-16 CHŒUR : Dans les abimes de la Terre

Tremblement de terre

*doux*

*fort*

5

8 *fort*

11 Chœur

14

17

20

24 <sup>1</sup> [*doux*] [*plus fort*] [*tres fort*]

27 [*moins fort*]

30 [*doux*] [*tres fort*] [*moins fort*]

33 [*tres fort*] [*moins fort*] [*tres fort*]

37 Chœur

40

43

45

50

54 [version ultérieure]

59 [*doux*] [*moins doux*] [*fort*]

64 <sup>2</sup> [*en adoucissant*] [*doux*] [*fort*] [*en adoucissant*] [*doux*] [*fort*]

[*doux*] [*fort*]

The image shows a musical score for a choir, consisting of 18 staves of music. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/8. The score includes various dynamics such as *fort*, *doux*, *plus fort*, *tres fort*, and *moins fort*. There are two sections labeled 'Chœur' at measures 11 and 37. A 'version ultérieure' (later version) is indicated for measures 30-33 and 54-59. The score ends with a double bar line and a repeat sign at measure 64.

<sup>1</sup>Source : partie laissée vide jusqu'à la mesure 36 incluse, complétée par Hugo Reyne.

<sup>2</sup>Source : partie laissée vide jusqu'à la mesure 66 incluse, complétée par Hugo Reyne à partir de la mesure 55.

## SCENE VI

2-17 PHANI, HUASCAR : *Arrêtez. Par ces feux le Ciel vient de m'apprendre*Tacet **52****Huascar**

Arrêtez. Par ces feux le Ciel vient de m'apprendre,  
Qu'à son Arrêt il faut vous rendre,  
Et l'hymen...

**Phani**

Qu'allez-vous encor me révéler !  
O jour funeste ! dois-je croire  
Que le Ciel jaloux de sa gloire  
Ne s'explique aux Humains qu'en les faisant trembler ?

**Huascar**

Vous fuyez, quand les Dieux daignent vous appeler !  
Eh bien, Cruelle, eh bien ! vous allez me connoître,  
Suivez l'Amour jaloux...

**Phani**

Ton crime ose paroître !

**Huascar**

Que l'on est criminel lorsque l'on ne plaît pas !  
Du moins en me suivant évitez le trepas.  
Icy, je vois partout l'affreuse mort suivie  
d'un redoutable embrasement.  
Chaqu'instant peut de vôtre vie  
Devenir le dernier moment.

## SCENE VII

Tacet **48****Huascar**

Quoy ! plus que le peril mon amour vous étonne !  
C'est trop me resister...

**Phani**

O Ciel ! entens mes vœux...

**Huascar**

C'est aux miens qu'il vous abandonne.

**Carlos**

Tu t'abuses barbare !

**Phani**

Ah ! Carlos, je frissonne.

Le Soleil jusqu'au fond des Antres les plus creux  
Vient d'allumer la Terre, & son courous présage...

**Carlos**

Princesse, quelle erreur ! C'est le Ciel qu'elle outrage.  
Cet embrasement dangereux  
Du Soleil n'est point l'ouvrage ;

2-18 PHANI, CARLOS, HUASCAR : *Pour jamais l'Amour nous engage**Montrant HUASCAR.*

Il est celui de sa rage.

Un seul Rocher jetté dans ces Gouffres affreux,  
Y reveillant l'ardeur de ces terribles feux,  
Suffit pour exciter un si fatal ravage...  
Le Perfide eseroit vous tromper dans ce jour,  
Et que votre terreur serviroit son amour ;  
Sur ces Monts mes Guerriers punissent ses complices,  
Ils vont trouver dans ces noirs précipices  
Des tombeaux dignes d'eux...

*à HUASCAR.*

Mais, il te faut de plus cruels suplices.

*à PHANI.*

Accordez vôtre main à son Rival heureux,  
C'est-là son châtement.

**Huascar**

Ciel ! qu'il est rigoureux !

## [SCENE VIII]

2-19 HUASCAR : *La flâme se rallume encore*

6

9

12

15

18

21

25

28

31

34

37

40

43



Les menuets [page 9.]

[FIN DE LA DEUXIÈME ENTRÉE]

# TROISIÈME ENTRÉE

## LES FLEURS

### SCENE PREMIÈRE

#### 3-1 Ritournelle



**3-2 ALI, TACMAS : Mon abord paroît l'interdire**Tacet **83****Ali**

Mon abord paroît l'interdire...  
Etranger approchez !  
Portez vous dans ces lieux,  
De ces ouvrages curieux  
Qu'imaginer l'Europe, et que l'Asie admire ?

**Tacmas**

Ton prince déguisé se présente à tes yeux.  
Dans tes jardins l'amour m'attire...

**Ali**

Quelle heureuse beauté ?

**Tacmas**

C'est la jeune Zaïre  
Qui m'a frappé d'un trait victorieux.

**Ali**

Zaïre, mon esclave ?

**Tacmas**

Elle est ma souveraine.  
Ali, je viens briser sa chaîne ;  
Mais, hélas ! n'est-ce point te trahir que l'aimer ?

**Ali**

Seigneur, Zaïre est belle et n'a pu m'enflamer ;  
Je respectois vos feux, sans les connaître encore !  
Mais, quoy, vous possédez Fatime et ses appas !  
Non, rien n'est si charmant...

**Tacmas**

Cher Ali, je l'ignore.

Fatime à mes regards ne se présente pas.

**Ali**

Il m'est permis enfin de brûler pour Fatime,  
Et de lui révéler le secret de mes vœux.

**Tacmas**

Je réserve à Zaïre un honneur légitime,  
J'égalerais sa gloire à l'excès de mes feux.

L'objet à qui je rend les armes

Mérite un destin éclatant :

L'Amour gardoit ses charmes,

Pour instruire mon cœur du prix d'un feu constant.

**Ali**

Pourquoy vous déguiser à l'aimable Zaïre,  
Quand vous lui promettez le plus parfait bonheur ?

**Tacmas**

Je veux pénétrer dans son cœur,

Avant que dans le mien ses beaux yeux puissent lire

L'excès de ma nouvelle ardeur.

**Ali**

Dans ce jour ou des fleurs nous célébrons la fête,  
Des mirthes les plus doux vous serez couronné.

**Tacmas**

Je vois Zaïre. Va ! des jeux que l'on apprête  
Embellis, s'il se peut, l'appareil ordonné !

**SCENE II****3-3 TACMAS : Elle paroît livrée à quelqu'inquiétude**Tacet **7****TACMAS**

Elle paroît livrée à quelqu'inquiétude...  
Cachons-nous ! Découvrons ce qui la fait souffrir !  
Quelquefois la solitude  
Engage un cœur à s'ouvrir.

**3-4 ZAÏRE : Amour, quand du destin j'éprouve la rigueur**Tacet **36****Zaïre**

Amour, quand du destin j'éprouve la rigueur,  
La tienne seulement me fait verser des larmes.  
Ma faiblesse aujourd'hui redouble mon malheur,  
Et cependant, hélas ! elle a pour moi des charmes !

**3-5 ZAÏRE, TACMAS : Quoy ! Zaïre ose aimer**Tacet **79****Zaïre**

Quoi, Zaïre ose aimer !

**Tacmas**

Quel funeste secret vient-elle de m'apprendre ?  
Mais contraignons un transport indiscret !  
Le nom de mon rival reste encore à surprendre.  
Belle esclave, je viens vous offrir mon secours.  
Vous aimez... à mes soins, confiez vos amours !

**Zaïre**

Doit-on aimer dans l'esclavage,  
C'est en augmenter la rigueur !  
Le plaisir fuit un cœur  
Que la fortune outrage.

**Tacmas**

On doit aimer dans l'esclavage,  
C'est en adoucir la rigueur.  
Le plaisir dédommage un cœur  
Que la fortune outrage.

**Zaïre**

Cessez ce vain discours !

**Tacmas**

Pardonnez à mon zèle...  
Attendez... accordez du moins quelques moments  
À des tableaux où l'art excelle !  
Montrons-lui mon portrait !  
Dans ses regards charmants,  
Je pourrai, sans soupçon, lire ses sentiments.  
Voyez cette peinture !

**Zaïre**

Ah ! que me montrez-vous ?  
Je ne l'ai que trop vû.

**Tacmas**

Ciel ! quel affreux augure !  
Mon portrait semble attirer son courroux...  
Et j'entends son cœur qui soupire...  
Elle forme des vœux... Un autre les inspire !  
Qui peut être l'objet de mes transports jaloux ?  
Que vois-je ? C'est le téméraire.  
Son embarras décele un amant déguisé.  
Zaïre, où fuyez-vous ?

## SCENE III

3-6 FATIME, TACMAS : *Demeurez étrangere*Tacet **51****Fatime**

Demeurez, étrangere !

Votre secours m'est nécessaire ;

A mes ardents desirs sera t'il refusé ?

**Tacmas**

Suspendons un instant ma trop juste vengeance,

Et pour fixer leur chatiment,

Sachons jusqu'ou leurs cœurs étoient d'intelligence.

Parlez-moy sans deguisement !

Comptez pour vous servir sur mon empressement.

**Fatime**

Dans ces jardins l'amour m'appelle,

Peut-on resister a sa voix ?

Le cher objet qui me tient sous ses loix

Ignore mon ardeur fidelle,

Je viens luy declarer mon choix.

Soulagez ma peine cruelle !

Helas ! pour obeir au dangereux amour

Je risque de perdre le jour.

Puisque de ces beaux lieux vous connoissez le maître,

Vous sçavez qu'un cœur tendre en peut être charmé !

**Tacmas**

Il craint que de Zaire Ali ne soit aimé.

Il est jaloux, bientôt il se fera connoître.

Des perils qu'il court dans ces lieux

Il ne sçait pas le plus terrible...

Il voit sans deffiance un Rival furieux,

Il le fait confidant de son cœur trop sensible ?

## SCENE IV

3-7 FATIME, TACMAS, ALI, ZAÏRE : *Achevez, nommez-vous*Tacet **67****Tacmas**

Achevez, nommez-vous !

**Fatime**

Je suis...

**Tacmas**

Vous balancez !

**Ali**

Venez, belle Zaire ! Approchez, et cessez

De fuir la plus brillante gloire !

De vos divins appas apprenez la victoire !

**Tacmas**

Apprens toy-même, Ali, mon deplorable sort !

Un rival jusqu'icy m'offense.

Vois le perfide et ma vengeance !

**Fatime**

C'est le Prince ! frappez, je mérite la mort ;

Mais, en me punissant, connoissez mieux mon crime !

**Ali**

O ciel, c'est l'aimable Fatime !

Ah ! Seigneur !

**Tacmas**

J'entens ce transport.

**Ali**

Que la clemence vous désarme !

Je vous conjure au nom de l'objet qui vous charme.

3-8 Quatuor : *Tendre amour*Tacet **54****Tacmas, Zaire, Fatime, Ali**

Tendre amour, que pour nous ta chaine

Dure à jamais !

3-9 TACMAS : *On vient, voyez les jeux augmentez leurs attraits.*

**Prelude**

Hautes-contre

Tailles

Tacet **3****Tacmas**

On vient, voyez les jeux augmentez leurs attraits.



## SCENE V

## 3-10 Marche

Hauts-contre

Tailles

Musical score for Hauts-contre and Tailles, measures 1-7. The score is in 3/8 time and D major. The Hauts-contre part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Tailles part provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

8

Musical score for Hauts-contre and Tailles, measures 8-14. The Hauts-contre part continues with a melodic line, and the Tailles part provides a rhythmic accompaniment. Measure 10 contains a fermata over the final note.

15

Musical score for Hauts-contre and Tailles, measures 15-23. The Hauts-contre part continues with a melodic line, and the Tailles part provides a rhythmic accompaniment. Measure 17 contains a fermata over the final note.

24

Musical score for Hauts-contre and Tailles, measures 24-33. The Hauts-contre part continues with a melodic line, and the Tailles part provides a rhythmic accompaniment. Measure 30 contains a fermata over the final note.

34

Musical score for Hauts-contre and Tailles, measures 34-40. The Hauts-contre part continues with a melodic line, and the Tailles part provides a rhythmic accompaniment. Measure 37 contains a fermata over the final note.

3-11 CHŒUR : *Dans le sein de Thetis précipitez vos feux*

Chœur

10

22

34

46

55

66

78

93

107

*doux*

*Lent*

*Gay*

3-12 TACMAS : *L'éclat des roses les plus belles*Tacet **18**

Tacmas

L'éclat des roses les plus belles  
 Disparoît bientôt avec elles ;  
 En vain sur ce bord fortuné,  
 A chaque instant il en naît d'autres,  
 Il est moins orné par leurs attraits  
 Que par les vôtres.

## 3-13 Premier air pour les Persans

Hautes-contre

Tailles

Grave

<sup>1</sup>Source : les parties de hautes-contre et tailles sont manquantes. On reproduit ici celles de Dukas.

9

Musical score for measures 9-18, piano accompaniment. The music is in 3/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

19

Musical score for measures 19-28, piano accompaniment. The music continues in 3/8 time with the same key signature. The right hand has a more active melodic line with eighth notes and rests, while the left hand maintains a steady accompaniment.

3-14 Deuxième air pour les Persans

Musical score for the beginning of the second air, measures 1-8. The time signature changes to 6/8. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes with some grace notes.

9

Musical score for measures 9-18 of the second air. The tempo marking *doux* is present. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

20

Musical score for measures 20-28 of the second air. A first ending bracket labeled '1' spans measures 20-28.

29

Musical score for measures 29-38 of the second air. A section marked with a '3' and a repeat sign begins at measure 29.

40

Musical score for measures 40-48 of the second air. This section includes first and second ending brackets labeled '1' and '2' respectively, with a repeat sign at the end.

3-15 ZAÏRE, CHŒUR : *Triomphez, agreables Fleurs !*

25 Chœur

Musical score for the beginning of the chorus, measures 25-33. The time signature is 3/4. The music is primarily composed of quarter and eighth notes.

34 Chœur

Musical score for measures 34-42 of the chorus. A section marked '15' with a repeat sign begins at measure 34.

61

Musical score for measures 61-70 of the chorus. The music continues with quarter and eighth notes.

71 Chœur

Musical score for measures 71-80 of the chorus. A section marked '9' with a repeat sign begins at measure 71.

91

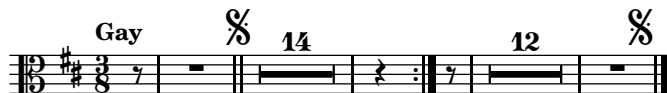
Musical score for measures 91-99 of the chorus. The music concludes with a section marked '3' with a repeat sign.

1]Partie laissée vide, jusqu'à la mesure 36.

3-16 FATIME : *Papillon inconstant*Tacet **78****Fatime**

Papillon inconstant, vole dans ce Boccage,  
 Arrête-toy, suspens le cours  
 De ta flâme volage.  
 Jamais si belles fleurs sous ce naissant ombrage,  
 N'ont merité de fixer tes amours.  
 Papillon inconstant, vole dans ce Boccage,  
 Arrête-toy, suspens le cours  
 De ta flâme volage.

## 3-17 Premier rondeau



Fin. [Dal Segno.]

## 3-18 Deuxième rondeau pour les Fleurs

Hautes-contre

Tailles

Gratieux

*tres doux*

*tres doux*

13

27

Fin.

[Dal Segno.]

## 3-19 Gavotte en rondeau

Hautes-contre

Tailles

Gay

6

7

7

7

7

Fin.

Le Rondeau

Le Rondeau

## 3-20 Orage

5

9

13

17

21

3-21 Air de Borée

Tres vite

Hauts-contre

Tailles

13

25

39

51

3-22 Air pour Borée et la Rose

**Hauts-contre**  
**Tailles**

**Viste**

5

10

15 **Lent** **Viste** **Lent**

23 **Viste** **Lent** **Viste**

32 **Lent** **Viste** **Lent** **Viste**

40 **Lent** **Viste**  
h-c seules

47

Detailed description: This is a musical score for two voices, Hauts-contre and Tailles, in a 2/2 time signature with a key signature of one sharp (F#). The piece is titled 'Air pour Borée et la Rose' and is from the collection 'LES INDES GALANTES (1735)'. The score is divided into systems, with measure numbers 5, 10, 15, 23, 32, 40, and 47 marked at the beginning of each system. The tempo markings are 'Viste' (fast) and 'Lent' (slow). The Hauts-contre part is written in a soprano clef, and the Tailles part is in an alto clef. The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings. At measure 40, there is a section labeled 'h-c seules' (Hauts-contre alone), where the Tailles part has a whole rest. The score ends at measure 47.

53

58

63

### 3-23 Premier air pour Zephire

### 3-24 Deuxième air

Pas trop lent

### 3-25 Air vif pour Zéphire et la Rose

### 3-26 Gavotte vive pour les Fleurs

[FIN DE LA TROISIÈME ENTRÉE]

# ANNEXE — NOUVELLE ENTRÉE

## LES SAUVAGES

### SCENE PREMIÈRE

#### 4-1 Ritournelle



#### 4-2 ADARIO : *Nos Guerriers, par mon ordre unis à nos Vainqueurs*



*On reprend la ritournelle*

#### 4-3 ADARIO : *Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours*

Tacet **32**

**Adario**

Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours,  
 Helas ! dois-je toujours  
 Vous céder la victoire ?  
 Ne paraissez-vous dans nos Bois  
 Que pour triompher à la fois  
 De ma tendresse & de ma gloire ?  
 Rivaux de mes Exploits, Rivaux de mes Amours,  
 Helas ! dois-je toujours  
 Vous céder la victoire ?



**4-4 ADARIO : Ciel ! ils cherchent Zima... pourrait-elle changer ?**Tacet **7****Adario**

Ciel ! ils cherchent Zima... pourrait-elle changer ?  
 Cachons-nous... apprenons ce que je dois en croire ;  
 Sachons & si je dois, & sur qui me vanger.

**SCENE II****4-5 DAMON, ALVAR : Damon, quelle vaine esperance**Tacet **40****Alvar**

Damon, quelle vaine esperance  
 Sur les pas de Zima vous attache aujourd'huy ?  
 Vous outragez l'Amour & vous comptez sur luy !  
 Croyez-vous ses faveurs le prix de l'inconstance ?

**Damon**

L'inconstance ne doit blesser  
 Que les attraites qu'elle abandonne ;  
 Non, le fils de Venus ne peut pas s'offenser  
 Lorsque nous recevons tous les fers qu'il nous donne.

Un cœur qui change chaque jour,  
 Chaque jour fait pour luy des Conquêtes nouvelles ;  
 Les fidelles Amants font la gloire des Belles,  
 Mais les Amants legers font celle de l'Amour.  
 Dans ces Lieux fortunez c'est ainsi que l'on pense ;  
 De la tirannique constance  
 Les cœurs n'y suivent point les loix.

**Alvar**

Tout les prescrit au mien, c'est Zima que je vois.

**SCENE III****4-6 ZIMA, DAMON, ALVAR : Ne puis-je vous fléchir par ma persévérance ?**Tacet **58****Alvar**

Ne puis-je vous fléchir par ma persévérance ?

**Damon**

Ne vous laissez-vous point de votre indifference ?

**zima**

Vous aspirez tous-deux à mériter mon choix ;  
 Aprenez quel amour savait plaire dans nos Bois.  
 Nous suivons sur nos bords l'innocente nature,  
 Et nous n'aimons que d'un amour sans art.  
 Nôtre bouche & nos yeux ignorent l'imposture ;  
 Sous cette naissante verdure,

**4-7 DAMON : La Terre, les Cieux, & les Mers**Tacet **52**

S'il éclate un soupir, s'il échape un regard,  
 C'est du cœur qu'il part.

Nous suivons sur nos bords l'innocente nature,  
 Et nous n'aimons que d'un amour sans art.

**Alvar et Damon**

Vous décidez pour moy ; j'obtiens vôtre suffrage ;  
 Ah ! quel heureux instant !

**Alvar**

La Nature qui seule attire vôtre hommage  
 Nous dit qu'il faut estre constant...

**Damon**

Elle prouve à nos yeux qu'il faut être volage.

**Damon**

La Terre, les Cieux, & les Mers  
 Nous offrent tour-à-tour cent spectacles divers ;  
 Les plus beaux jours entr'eux ont de la difference ;  
 N'est-il deffendu qu'à nos cœurs  
 De goûter les douceurs  
 Que verse par tout l'inconstance.

**4-8 DAMON, ZIMA, ALVAR : Voilà vos sentimens**Tacet **85****Damon à Zima.**

Voilà vos sentimens : dans vos sages Climats,  
 L'inconstance n'est point un crime.

**Zima**

Non, mais vous oubliez, ou vous ne savez pas,  
 Dans quel temps l'inconstance est pour nous légitime.  
 Le cœur change à son gré dans cet heureux séjour ;  
 Parmi nos amants c'est l'usage  
 De ne pas contraindre l'Amour ;  
 Mais dès que l'Hymen nous engage  
 Le cœur ne change plus dans cet heureux séjour.

**Alvar montrant Damon.**

L'Habitant des bords de la Seine  
 N'est jamais moins arrêté  
 Que lorsque l'Hymen l'enchaîne ;

Il se fait un plaisir de sa legereté.  
 Et pour l'Epouse la plus belle  
 Il rougiroit d'être fidelle.

**Damon montrant Alvar.**

Les Epoux les plus soupçonneux,  
 Du Tage habitent les rives ;  
 Là mille Beutez plaintives  
 Reçoivent de l'hymen des fers & non des nœuds ;  
 Vous ne voyez jamais autour de ces Captives  
 Voltiger les Ris & les Jeux.

Belle Zima, craignez un si triste esclavage...

**Alvar à Zima.**

Cédez, cédez enfin à mes soins empressez.

**Zima**

Je ne veux d'un Epoux ni jaloux ni volage.  
 Vous aimez trop, Et Vous, vous n'aimez pas assez.

## SCENE IV

4-9 ALVAR, ZIMA, ADARIO, DAMON : *Que vois-je ?*

**Alvar** *les apercevant.*

Que vois-je ?

**Zima**

C'est l'Amant que mon cœur vous préfère.

**Alvar** *à Zima.*

Osez-vous prononcer un Arrêt si fatal.

**Zima**

Dans nos Forest on est sincere.

**Alvar** *montrant Adario.*

Je sçauray m'immoler un odieux Rival.

**Adario** *fierement à Alvar.*

Je craignois ton amour, je crains peu ta colere.

**Alvar** *l'approchant.*

C'en est trop.

**Damon** *arrêtant Alvar.*

Arrêtez.

**Alvar** *surpris.*

Damon, y pensez-vous ?

Quoy, c'est vous qui prenez contre moi sa défense !

**Damon** *à Alvar.*

J'ay trop protégé l'inconstance

Pour ne pas m'opposer à l'injuste couroux

Qui vous est inspiré par la persévérance.

*On entend un Prélude qui annonce la Feste.*

**Annnonce de la fête**



**Damon**

Déjà dans les Bois d'allentour

J'entends de nos Guerriers les bruyantes Trompettes,

Leurs sons n'effrayent plus ces aimables retraites,

Des charmes de la paix ils marquent le retour.

*à Alvar.*

A vos tristes regrets dérobez ce beau jour ;

Que le plaisir avec nous vous arrête...

**Alvar** *s'éloignant.*

Helas ! je vais cacher un malheureux amour !

**Damon** *le suivant.*

Venez plutôt l'amuser à la Fête.

## SCENE V

4-10 ADARIO, ZIMA : *Je ne vous peindrai point les transports de mon cœur*

Tacet **52**

**Adario**

Je ne vous peindrai point les transports de mon cœur,

Belle Zima, jugez-en par le vôtre.

En comblant mon bonheur

Vous montrez qu'une égale ardeur

Nous enflâme l'un & l'autre.

4-11 ZIMA : *Sur nos Bords l'Amour vole & prévient nos désirs*

Tacet **29**

**Zima**

De l'amour le plus tendre éprouvez la douceur,

Je vous dois la préférence.

De vous à vos Rivaux je vois la difference.

L'un s'abandonne à sa fureur,

Et l'autre prends mon cœur avec indifférence ;

Nous ignorons ce calme & cette violence.

4-12 ZIMA, ADARIO : *Viens, Hymen, hâte-toy, suis l'Amour qui t'appelle.*

Tacet **41**

**Zima**

Sur nos Bords l'Amour vole & prévient nos désirs.

Dans nôtre paisible retraite

On n'entend murmurer que l'Onde & les Zéphirs ;

Jamais l'Echo n'y répète

De regrets ny de soupirs.

Sur nos Bords l'Amour vole & prévient nos désirs.

**Adario**

Viens, Hymen, hâte-toy, suis l'Amour qui t'appelle.

**Ensemble**

Hymen, viens nous unir d'une chaîne éternelle ;

Viens encor de la Paix embellir les beaux jours ;

Je te promets d'être fidelle ;

Tu sçais nous enchaîner & nous plaire toûjours.

## SCENE VI

4-13 ADARIO, CHŒUR : *Bannissons les tristes allarmes*

49



58



66



76



85



95



## 4-14 DANSE DU GRAND CALUMET DE PAIX EXECUTÉE PAR LES SAUVAGES

Hautes-contre

Tailles



8



16 [1<sup>re</sup> Reprise]



[Fin.]

[2<sup>e</sup> Reprise]



[au rondeau]



[au rondeau]

4-15 ZIMA, ADARIO, CHŒUR : *Forêts paisibles*

Chœur

16 2

25

[Fin.]

33 Duo 15 Duo 16

*On reprend le chœur forets &c et après le Duo suivant*      *On reprend le chœur forets &c*

4-16 Menuets

Premier Menuet

h.c a 2.

9

Deuxième Menuet

*doux fort*

9 h.c. *doux fort*  
tailles

18 *doux fort*

*On reprend le premier menuet*

4-17 ZIMA : *Regnez, Plaisirs & Jeux !*Tacet **64****Zima**

Regnez Plaisirs & Jeux ; triomphez dans nos Bois :  
 Nous n'y connoissons que vos loix.  
 Tout ce qui blesse  
 La tendresse  
 Est ignoré dans nos ardeurs.  
 La Nature qui fit nos cœurs.  
 Prend soin de la guider sans cesse.  
 Regnez Plaisirs & Jeux ; triomphez dans nos Bois :  
 Nous n'y connoissons que vos loix.

## 4-18 Chaconne

Hautes-contre

Tailles

*doux*

9

17

**Majeur**

24

31

7

7

45

56

65

73

Mineur

doux

80

91

101

fort

107

114

doux

doux

124

135

145

154

169

179

188

199

FIN

Copyright © 2010-2014 Nicolas Sceaux &lt;nicolas.sceaux@free.fr&gt;

Copyright © 2012-2014 La Simphonie du Marais – Hugo Reyne

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using GNU LilyPond version 2.17.24 on 2014-3-15.Free to download, with the *freedom* to distribute, modify and perform.Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>